

# X-Plus II Guide de référence rapide

---

Ce guide contient des informations facilitant l'utilisation courante de votre imprimante. Pour des informations plus détaillées, reportez-vous au *Guide d'utilisation*.

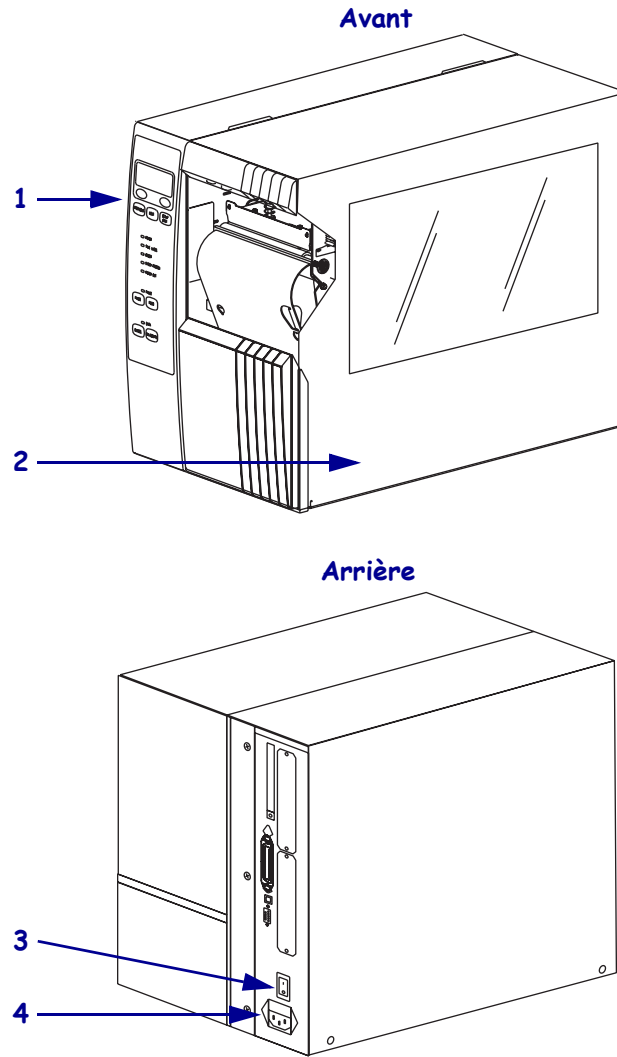
## Sommaire

Vue extérieure . . . . .	2
Composants de l'imprimante . . . . .	3
Panneau de commande . . . . .	4
Écran LCD du panneau de commande . . . . .	5
Boutons du panneau de commande . . . . .	5
Voyants du panneau de commande . . . . .	7
Sélection d'une interface de communication . . . . .	8
Emplacements des connecteurs . . . . .	8
Spécifications des câbles de données . . . . .	9
Connexion de l'imprimante à une source d'alimentation . . . . .	10
Spécifications du cordon d'alimentation . . . . .	11
Chargement du papier . . . . .	12
Chargement du ruban . . . . .	17
Retrait d'un ruban usagé . . . . .	22
Impression d'une étiquette de configuration . . . . .	24
Configuration de l'imprimante . . . . .	25
Affichage ou modification des paramètres . . . . .	25
Paramètres de base de l'imprimante . . . . .	26
Réglage des cellules papier . . . . .	27
Cellule papier supérieure - Moitié intérieure du papier . . . . .	27
Cellule papier supérieure - Moitié extérieure du papier . . . . .	28
Cellule papier inférieure . . . . .	29
Réglage de la pression de la tête d'impression et de la position des leviers . . . . .	30
Réglage de la position des leviers . . . . .	30
Réglage de la pression de la tête d'impression . . . . .	31
Programme de nettoyage . . . . .	33
Nettoyage de la tête d'impression et du contre-rouleau . . . . .	34
Remplacement du fusible (360X-Plus II seulement) . . . . .	37

## Vue extérieure

La Figure 1 représente l'extérieur de l'imprimante.

Figure 1 • Extérieur de l'imprimante

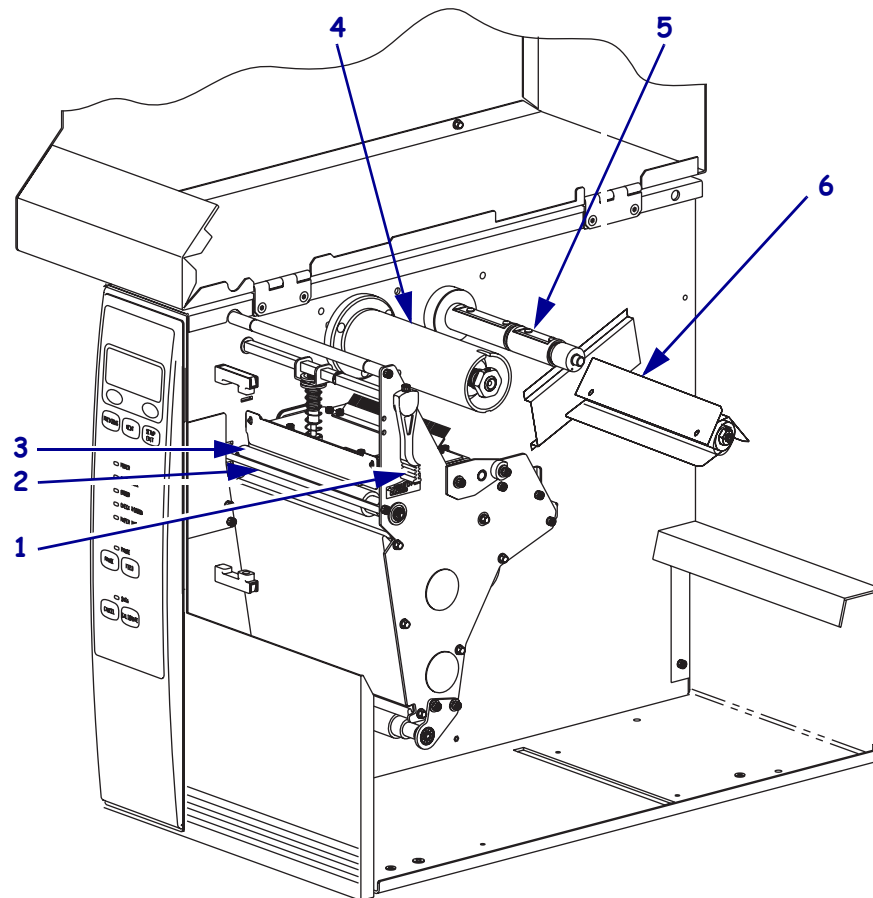


1	Panneau de commande
2	Panneau d'accès aux supports
3	Interrupteur d'alimentation (O = hors tension, I = sous tension)
4	Connecteur d'alimentation

## Composants de l'imprimante

La [Figure 2](#) identifie les composants situés à l'intérieur du compartiment papier de votre imprimante. Votre imprimante sera peut-être légèrement différente en fonction des options installées.

Figure 2 • Composants de l'imprimante



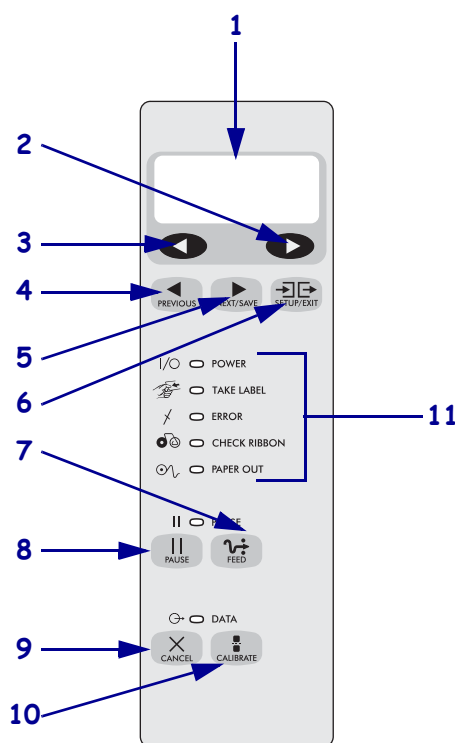
<b>1</b>	Levier d'ouverture de tête
<b>2</b>	Barre de prédécollage/déchirement
<b>3</b>	Contre-rouleau
<b>4</b>	Mandrin récupérateur du ruban
<b>5</b>	Axe du rouleau de ruban
<b>6</b>	Porte-rouleau de papier

## Panneau de commande

Les commandes et les voyants de l'imprimante se trouvent sur le panneau de commande (Figure 3).

- L'**écran LCD du panneau de commande** affiche l'état de fonctionnement et les paramètres de l'imprimante.
- Les **boutons du panneau de commande** sont utilisés pour contrôler le fonctionnement de l'imprimante et pour définir les paramètres.
- Les **voyants (DEL) du panneau de commande** donnent des indications sur l'état de fonctionnement de l'imprimante ou sur les boutons actifs du panneau de commande.

Figure 3 • Emplacement des boutons et des voyants du panneau de commande



1	Écran LCD
2	Bouton PLUS
3	Bouton MOINS
4	Bouton PREVIOUS (Précédent)
5	Bouton NEXT/SAVE (Suivant/Sauvegarder)
6	Bouton SETUP/EXIT (Configurer/Quitter)
7	Bouton FEED (Avance)
8	Bouton PAUSE
9	Bouton CANCEL (Annuler)
10	Bouton CALIBRATE (Calibrer)
11	Voyants

## Écran LCD du panneau de commande




L'écran LCD du panneau de commande fonctionne différemment selon les modes de l'imprimante.

- En **mode Exploitation**, l'écran LCD affiche l'état de l'imprimante. L'affichage est parfois accompagné d'un voyant sur le panneau de commande (voir *Voyants du panneau de commande à la page 7*).
- En **mode Pause**, l'imprimante interrompt temporairement l'impression.
- En **mode Configuration**, vous pouvez utiliser l'écran LCD du panneau de commande pour afficher ou modifier les paramètres de l'imprimante (voir *Configuration de l'imprimante à la page 25*).
- En **mode Erreur**, l'écran LCD peut afficher une alerte ou un message d'erreur.







## Boutons du panneau de commande

Le [Tableau 1](#) décrit la fonction de chaque bouton.

**Tableau 1 • Boutons du panneau de commande**

Bouton	Aspect	Fonction
PAUSE		<p>Arrête et redémarre le processus d'impression, ou supprime les messages d'erreur et efface l'écran LCD.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si l'imprimante est inactive, elle passe immédiatement en mode Pause.</li> <li>• Si l'imprimante effectue une impression, elle passe en mode Pause une fois l'impression de l'étiquette terminée.</li> </ul>
FEED (Avance)		<p>Fait avancer une étiquette vierge.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si l'imprimante est inactive ou en pause, l'étiquette avance immédiatement.</li> <li>• Si l'imprimante effectue une impression, l'étiquette avance une fois l'impression terminée.</li> </ul>
CANCEL (Annuler)		<p>Le bouton CANCEL (Annuler) fonctionne uniquement en mode Pause. Une pression sur le bouton CANCEL (Annuler) a les effets suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le format d'étiquette en cours d'impression est annulé.</li> <li>• Si aucun format d'étiquette n'est en cours d'impression, le format suivant à imprimer est annulé.</li> <li>• Si aucun format d'étiquette n'est en attente d'impression, la fonction CANCEL (Annuler) est ignorée.</li> </ul> <p>Pour vider intégralement la mémoire du format d'étiquette de l'imprimante, appuyez sur le bouton CANCEL (Annuler) et maintenez-le enfoncé. Une fois les formats supprimés, le voyant DATA (Données) s'éteint.</p>

**Tableau 1 • Boutons du panneau de commande (Suite)**

<b>Bouton</b>	<b>Aspect</b>	<b>Fonction</b>
CALIBRATE (Calibrer)		Le calibrage des éléments suivants est effectué : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Taille du papier</li> <li>• Type de papier (continu ou discontinu)</li> <li>• Mode d'impression (thermique direct ou transfert thermique)</li> <li>• Valeurs des cellules</li> </ul>
SETUP/EXIT (Configurer/ Quitter)		Active et quitte le mode Configuration.
PREVIOUS (Précédent)		En mode Configuration, affiche le paramètre précédent. Pour un défilement rapide, appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé.
NEXT/SAVE (Suivant/ Sauvegarder), bouton		<ul style="list-style-type: none"> <li>• En mode Configuration, affiche le paramètre suivant. Pour un défilement rapide, appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé.</li> <li>• Lorsque vous quittez le mode Configuration, les modifications apportées à la configuration et à la séquence de calibrage sont sauvegardées.</li> </ul>
OVALE GAUCHE		Modifie les valeurs des paramètres. Ce bouton sert généralement à diminuer une valeur, à répondre par la négative, à faire défiler des options ou à déplacer le curseur lors de la saisie du mot de passe.
OVALE DROIT		Modifie les valeurs des paramètres. Ce bouton sert généralement à augmenter une valeur, à répondre par l'affirmative, à faire défiler des options ou à modifier des valeurs lors de la saisie du mot de passe.

## Voyants du panneau de commande

Le [Tableau 2](#) décrit les voyants du panneau de commande indiquant les différentes conditions de l'imprimante.



**Remarque** • Si deux conditions de fonctionnement se produisent simultanément (l'une faisant qu'un voyant doit rester allumé et l'autre, qu'il doit clignoter), le voyant clignote.

**Tableau 2 • Voyants du panneau de commande**

Voyant	Aspect	État	Indication
POWER (Alimentation)		Éteint	L'imprimante est hors tension ou ne reçoit aucune alimentation.
		Allumé	L'imprimante est sous tension.
TAKE LABEL (Prise étiquette)		Éteint	Fonctionnement normal.
		Clignotant	(Mode Prédécollage uniquement.) L'étiquette est disponible. L'impression s'interrompt jusqu'à ce que l'étiquette soit retirée.
ERROR (Erreur)		Éteint	Fonctionnement normal - Pas d'erreur liée à l'imprimante.
		Clignotant	Erreur liée à l'imprimante. Consultez l'écran LCD pour plus d'informations.
CHECK RIBBON (Vérifier le ruban)		Éteint	Fonctionnement normal - Le ruban (s'il est utilisé) est chargé correctement.
		Allumé	L'impression est interrompue, l'écran LCD affiche un message d'erreur et le voyant PAUSE est allumé. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si l'imprimante est en mode thermique direct : le ruban est chargé.</li> <li>• Si l'imprimante est en mode transfert thermique : aucun ruban n'est chargé.</li> </ul>
PAPER OUT (Fin de papier)		Éteint	Fonctionnement normal - Le papier est chargé correctement.
		Allumé	Pas de papier sous la cellule papier. L'impression est interrompue, l'écran LCD affiche un message d'avertissement et le voyant PAUSE est allumé.
PAUSE		Éteint	Fonctionnement normal.
		Allumé	L'imprimante a cessé toute opération d'impression. Les causes possibles sont les suivantes : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le bouton PAUSE a été activé.</li> <li>• Un format d'étiquette incluait une commande Pause.</li> <li>• Le vérificateur en ligne a détecté une erreur.</li> <li>• Une erreur liée à l'imprimante a été détectée.</li> </ul> L'écran LCD fournit des informations supplémentaires.
DATA (Données)		Éteint	Fonctionnement normal. Aucune donnée reçue ni traitée.
		Allumé	L'imprimante traite des données ou exécute une impression. Aucune donnée n'est reçue.
		Clignotant	L'imprimante reçoit des données de l'ordinateur hôte ou lui envoie des informations d'état.

## Sélection d'une interface de communication

Le mode de connexion de l'imprimante à une source de données dépend des options de communication installées dans l'imprimante. Vous pouvez utiliser toute connexion disponible pour envoyer des commandes et des formats d'étiquettes à partir d'un ordinateur hôte vers l'imprimante.

---

**Attention** • Avant de connecter les câbles de communication de données, assurez-vous que l'imprimante est hors tension (O). Si un câble de communication de données est connecté alors que l'imprimante est sous tension (I), cela peut endommager l'imprimante.

---

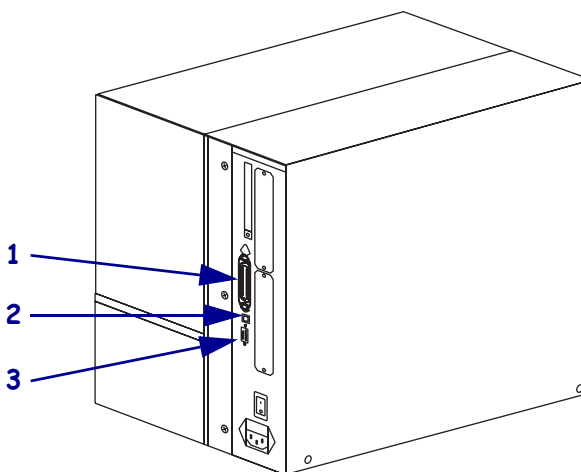


**Remarque** • Vous devez fournir tous les câbles d'interface ou les cartes sans fil de l'application. Reportez-vous à la section *Spécifications des câbles de données* à la page 9 pour connaître les conditions de câblage spécifiques.

## Emplacements des connecteurs

Voir la [Figure 4](#). L'imprimante est fournie en standard avec une interface série (connecteur DB-9) Electronics Industries Association (EIA) RS-232, une interface parallèle bidirectionnelle IEEE 1284 et une interface compatible USB 2.0. Un port Ethernet en option peut également être disponible. Vous pouvez utiliser l'une de ces méthodes d'interface pour envoyer des commandes et des formats d'étiquettes à partir d'un ordinateur vers l'imprimante.

Figure 4 • Connexions des câbles



1	Connecteur d'interface parallèle
2	Connecteur USB 2.0
3	Connecteur d'interface série DB-9



**Serveurs d'impression Ethernet en option** Les serveurs d'impression Ethernet permettent également de connecter l'imprimante à une source de données. Reportez-vous aux manuels disponibles sur le CD fourni avec l'imprimante.



**Remarque** • La connexion parallèle de l'imprimante ne fonctionne pas lorsque l'un de ces serveurs d'impression est installé. Les serveurs d'impression à câblage externe et sans fil se branchent directement sur le port parallèle de l'imprimante. Les serveurs d'impression interne sont dotés d'un support de fixation qui recouvre le port parallèle.

BradyConnect PrintServer II (PSII) permet à l'imprimante de communiquer avec un réseau 10BaseT. Pour plus d'informations sur PSII, consultez le *PrintServer II User and Reference Guide* (Guide de référence et d'utilisation de PrintServer II).

## Spécifications des câbles de données

Il n'est pas nécessaire d'utiliser des câbles Ethernet blindés, mais tous les autres câbles de données doivent être entièrement blindés et équipés de connecteurs à coquille métallique ou métallisés. L'utilisation de câbles non blindés risque d'entraîner le dépassement des limites réglementaires régissant l'émission de parasites radioélectriques.

Pour minimiser la présence de parasites radioélectriques dans le câble :

- Les câbles de données doivent être aussi courts que possible.
- Vous ne devez pas regrouper les câbles de données dans le même faisceau que les cordons d'alimentation.
- Vous ne devez pas attacher les câbles de données aux conduits de câbles d'alimentation.



**Remarque** • Ces imprimantes Brady utilisent des câbles de données blindés de 2 m (6,5 pieds) de long conformes aux règles et réglementations de la FCC, Section 15, relatives aux équipements de classe B. L'utilisation de câbles non blindés risque d'entraîner le dépassement des restrictions d'exploitation réglementaires de classe B régissant l'émission de parasites radioélectriques.

## Connexion de l'imprimante à une source d'alimentation

Le cordon d'alimentation doit comporter une fiche femelle tripolaire qui s'enfiche dans le connecteur homologué situé à l'arrière de l'imprimante. Si le cordon d'alimentation n'est pas fourni avec votre imprimante, reportez-vous à la section *Spécifications du cordon d'alimentation à la page 11*.

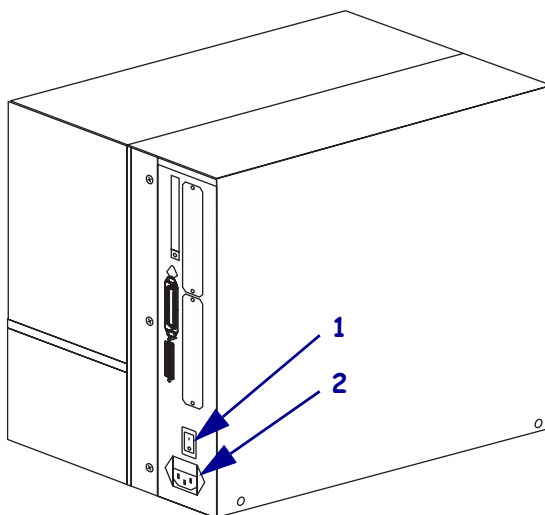


**Attention** • Pour garantir la sécurité du personnel et de l'imprimante, utilisez toujours un câble d'alimentation à trois fils spécifique à la région ou au pays où l'imprimante sera utilisée. Ce câble doit utiliser une fiche femelle CEI 320 et une prise de mise à la terre à trois conducteurs conforme aux normes électriques locales.

**Pour connecter l'imprimante à une source d'alimentation, procédez comme suit :**

1. Mettez l'imprimante hors tension (position **O**).
2. Voir la [Figure 5](#). Branchez le cordon d'alimentation sur le connecteur situé à l'arrière de l'imprimante.

**Figure 5 • Connexion**



<b>1</b>	Interrupteur d'alimentation
<b>2</b>	Connecteur d'alimentation

3. Branchez l'autre extrémité du cordon d'alimentation sur une prise à proximité de l'imprimante.
4. Mettez l'imprimante sous tension (position **I**).  
L'écran LCD et les voyants du panneau de commande sont activés, ce qui indique que l'imprimante est en cours de démarrage.

## Spécifications du cordon d'alimentation

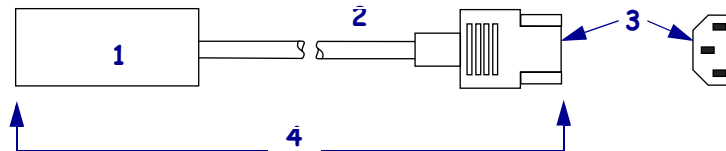


**Attention** • Pour garantir la sécurité du personnel et de l'imprimante, utilisez toujours un câble d'alimentation à trois fils spécifique à la région ou au pays où l'imprimante sera utilisée. Ce câble doit utiliser une fiche femelle CEI 320 et une prise mise à la terre à trois conducteurs conforme aux normes électriques locales.

Selon le mode de commande de l'imprimante, le cordon d'alimentation peut ou non être inclus. S'il n'est pas inclus, ou si le cordon inclus n'est pas le modèle approprié, reportez-vous aux directives qui suivent.

- La longueur totale du cordon doit être inférieure à 3 m (9,8 pieds).
- L'intensité et la tension nominales doivent être de 10 A et 250 V.
- La mise à la terre **doit** être connectée pour garantir la sécurité et réduire les interférences électromagnétiques. Le troisième fil du cordon d'alimentation assure la connexion à la terre (Figure 6).

Figure 6 • Spécifications du cordon d'alimentation



<b>1</b>	Prise d'alimentation pour votre pays - Elle doit porter la marque de certification d'au moins un des organismes internationaux de sécurité accrédités (Figure 7).
<b>2</b>	Câble HAR à trois conducteurs ou autre câble approuvé pour votre pays.
<b>3</b>	Connecteur CEI 320 - Il doit porter la marque de certification d'au moins un des organismes internationaux de sécurité accrédités (Figure 7).
<b>4</b>	Longueur 3 m (9,8 pieds). Valeurs nominales 10 A, 250 V.c.a.

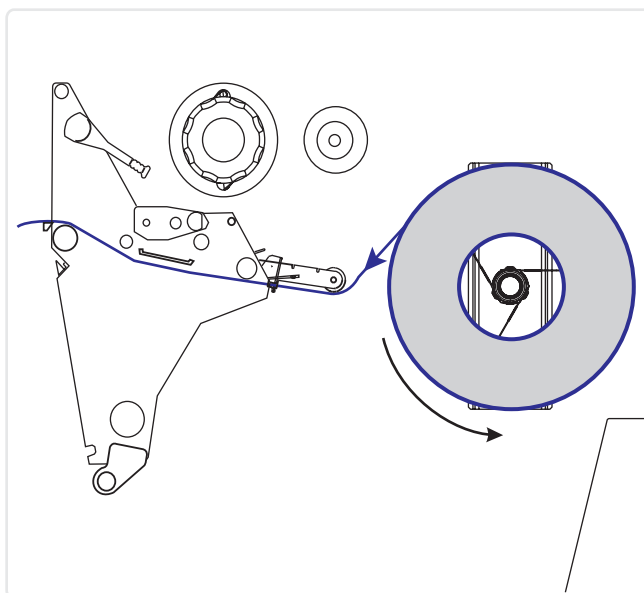
Figure 7 • Certifications des organismes internationaux de sécurité accrédités



## Chargement du papier

Les instructions figurant dans cette section vous permettront de charger un rouleau de papier en mode déchirement (Figure 8). Pour de plus amples instructions sur le chargement du papier à pliage paravent ou sur le chargement suivant différents modes d'impression, reportez-vous au *Guide d'utilisation*.

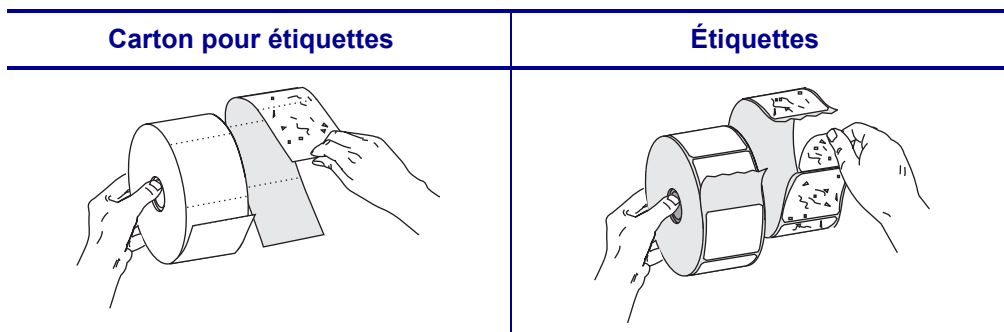
**Figure 8 • Passage de papier en mode déchirement**



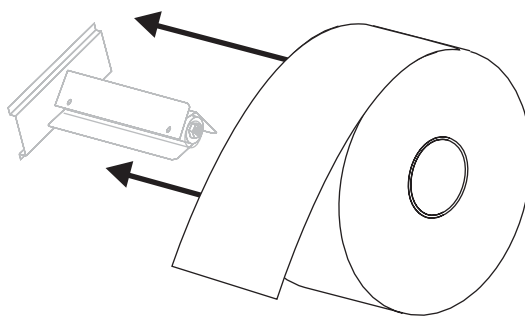
**Attention** • Lors du chargement du papier ou du ruban, retirez les bijoux pouvant entrer en contact avec la tête d'impression ou toute autre partie de l'imprimante.

**Pour charger un rouleau, procédez comme suit :**

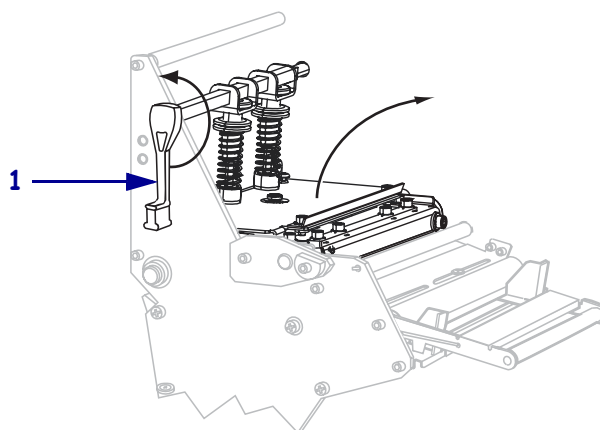
1. Retirez et détruisez les étiquettes ou labels sales ou retenus par du papier adhésif.



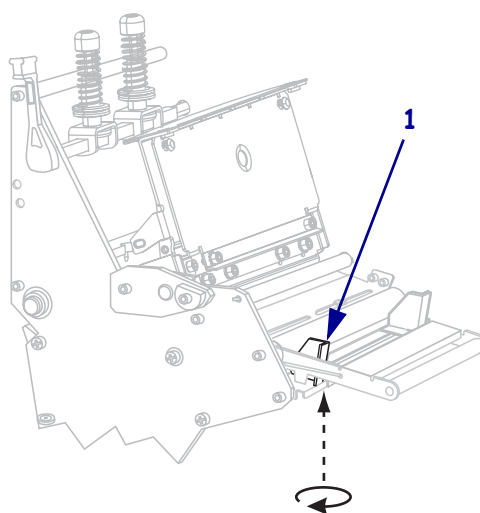
2. Placez le rouleau de papier sur le porte-rouleau. Poussez le rouleau aussi loin que possible.



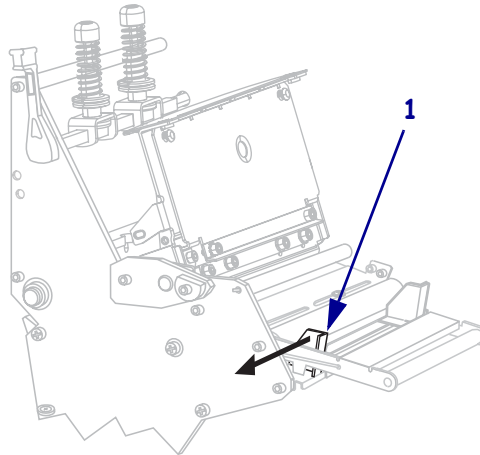
3. Ouvrez la tête d'impression en faisant tourner le levier d'ouverture de tête (1) dans le sens antihoraire.



4. Desserrez la vis à oreilles (non visible sous cet angle) située dans la partie inférieure du guide de papier extérieur (1).



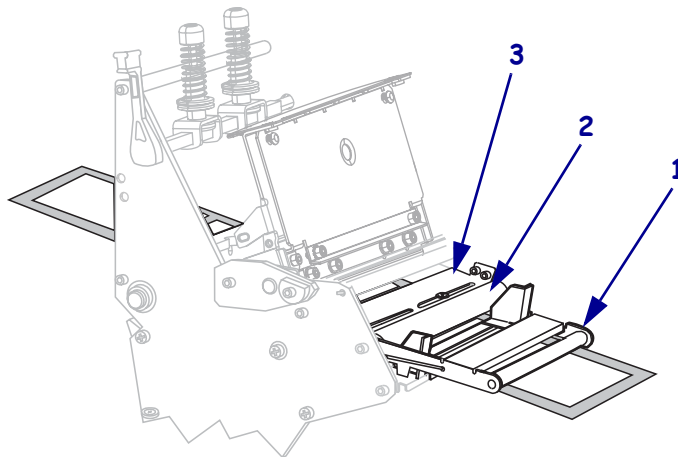
5. Faites glisser complètement le guide de papier extérieur (1).



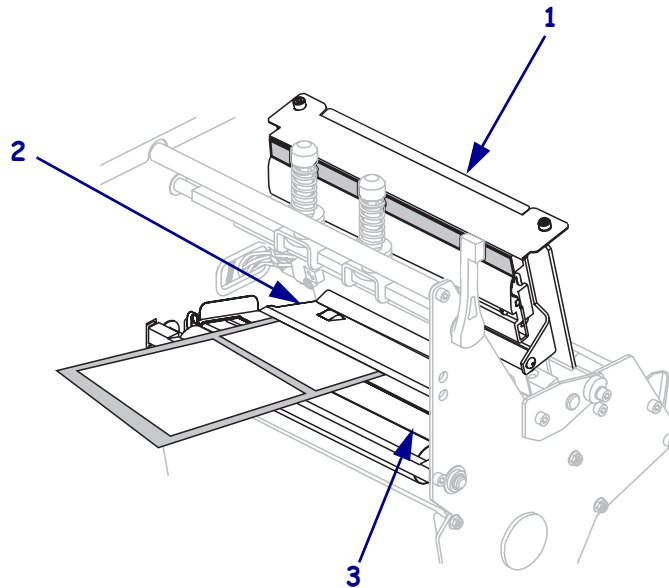
6. Si votre imprimante est équipée d'un rouleau danseur (1), insérez le papier sous ce rouleau. Sur tous les modèles d'imprimante, insérez le papier sous le rouleau du guide de papier (2), puis sous la cellule papier supérieure (3).



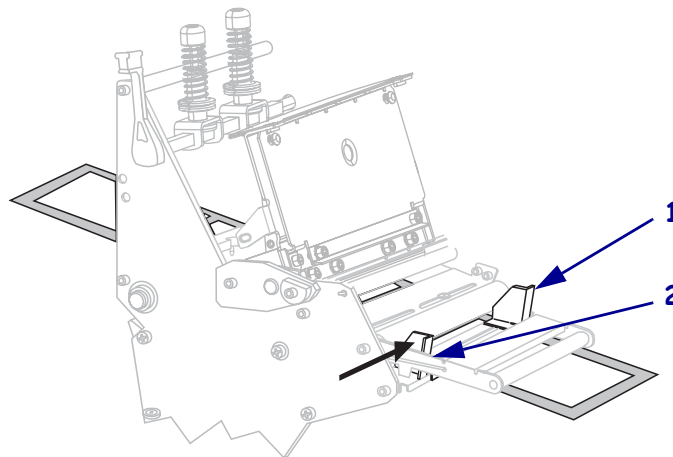
**Important** • Veillez à bien insérer le papier sous ces éléments. Si vous l'insérez au-dessus, le papier gêne le détecteur de ruban et une fausse erreur **RIBBON OUT** (Fin de ruban) se produit.



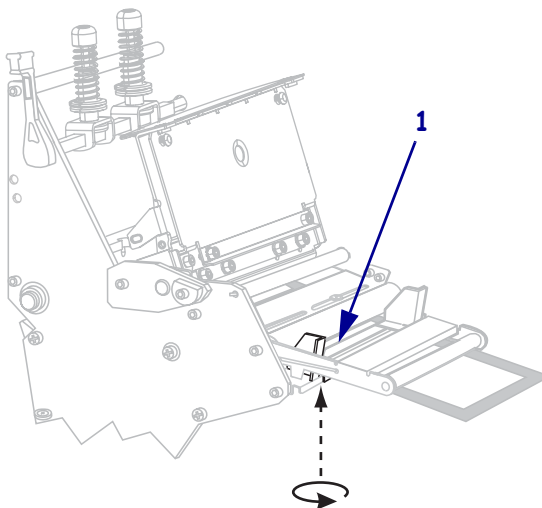
7. Poussez le papier vers l'avant jusqu'à ce qu'il passe sous la tête d'impression (1), sous le plateau à ressort (2), puis sur le contre-rouleau (3).



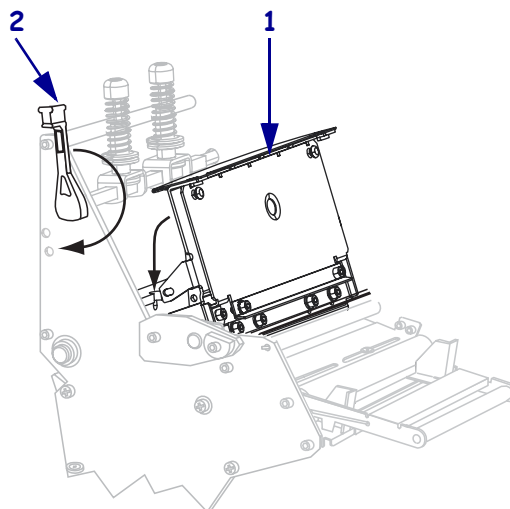
8. Alignez le papier sur le guide de papier intérieur (1). Faites glisser le guide de papier extérieur (2) à l'intérieur jusqu'à ce qu'il touche le bord du papier.



9. Serrez la vis à oreilles (non visible sous cet angle) située dans la partie inférieure du guide de papier extérieur (1).



10. Appuyez sur la tête d'impression (1), puis faites tourner le levier d'ouverture de tête (2) dans le sens horaire jusqu'à enclenchement.





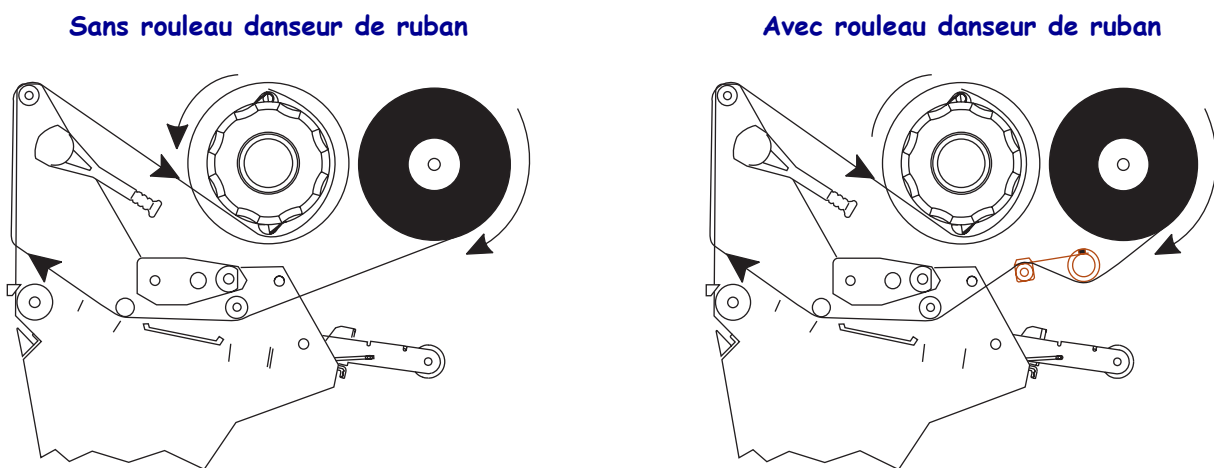
## Chargement du ruban

Suivez les instructions de cette section pour charger le ruban utilisé avec les étiquettes à transfert thermique. Pour les étiquettes à impression thermique directe, ne chargez pas de ruban dans l'imprimante. Le passage du ruban est légèrement différent sur les imprimantes avec rouleau danseur de ruban (Figure 9).



**Important** • Pour éviter l'usure de la tête d'impression, utilisez un ruban plus large que le papier. Le ruban doit être encre sur l'extérieur (pour plus d'informations, consultez le *Guide d'utilisation*).

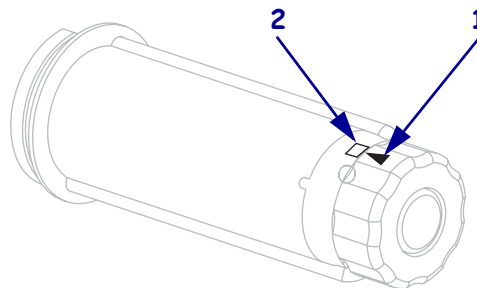
Figure 9 • Passage du ruban



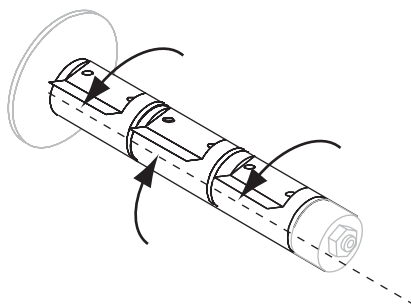
**Attention** • Lors du chargement du papier ou du ruban, retirez les bijoux pouvant entrer en contact avec la tête d'impression ou toute autre partie de l'imprimante.

**Pour charger le ruban, procédez comme suit :**

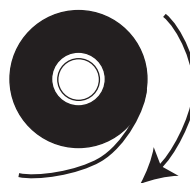
1. Aligned la flèche (1) du bouton du mandrin récupérateur sur l'encoche (2) du mandrin récupérateur.



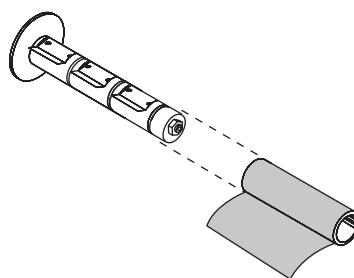
2. Alignez les segments de l'axe du rouleau de ruban.



3. Orientez le ruban avec l'extrémité libre se déroulant dans le sens horaire.

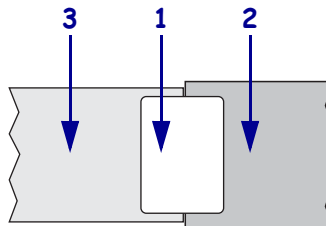


4. Placez le rouleau de ruban sur l'axe. Poussez le rouleau aussi loin que possible.

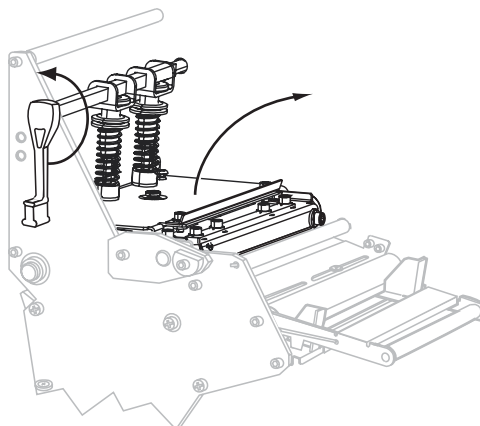


5. Un dispositif d'amorce du ruban facilite le chargement et le déchargement du ruban. Un papier ou tout autre élément pouvant faire office de dispositif d'amorce du ruban est-il fixé à l'extrémité du rouleau de ruban ?

Si...	Alors...
Oui	Passez à l'étape suivante.
Non	<p><b>a.</b> Déchirez une bande de papier (étiquettes et support) du rouleau d'environ 150 à 305 mm (6 à 12 pouces) de long.</p> <p><b>b.</b> Décollez une étiquette de la bande de papier.</p> <p><b>c.</b> Utilisez cette étiquette (1) pour fixer l'extrémité du ruban (2) sur la bande de papier (3). Celle-ci fait alors office de dispositif d'amorce.</p>

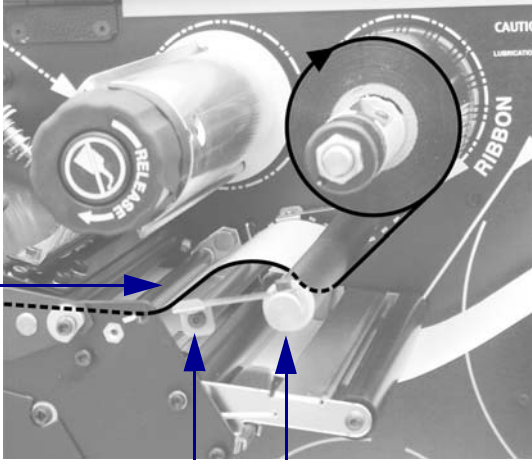


6. Ouvrez la tête d'impression en faisant tourner le levier d'ouverture de tête dans le sens antihoraire.

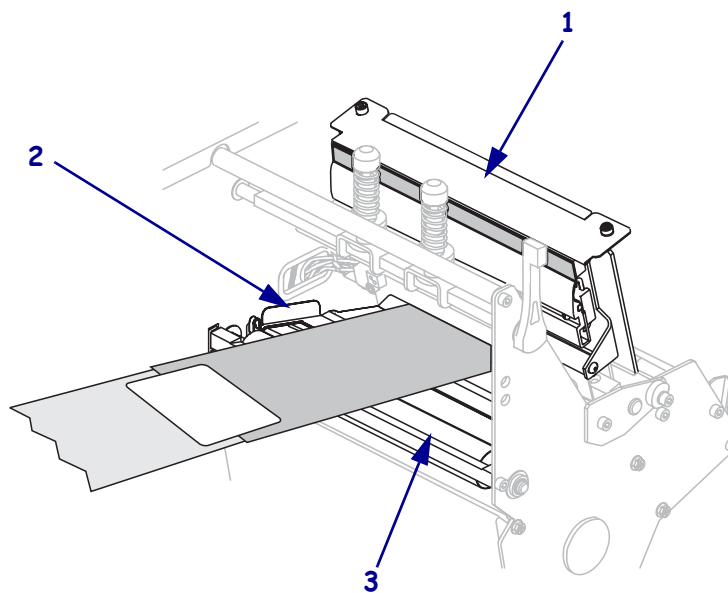


7. Votre imprimante est-elle équipée d'un rouleau danseur de ruban ? (Pour connaître l'emplacement du rouleau danseur de ruban, reportez-vous à la [Figure 9 à la page 17.](#))

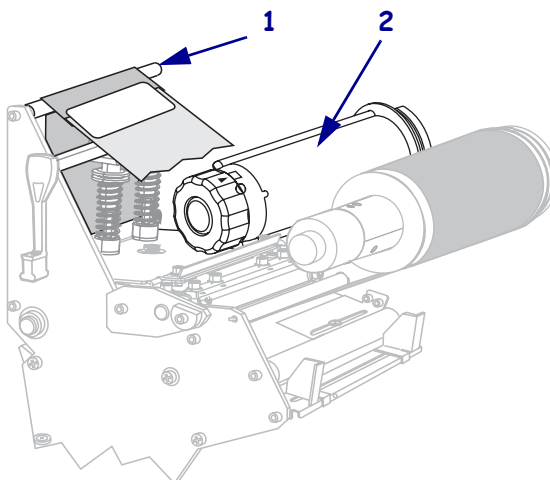
Si...	Alors...
Non	Insérez le ruban sur le rouleau danseur (1) et sous le rouleau du guide ruban (2). <div data-bbox="738 976 1266 1543" style="text-align: center;"> </div>

Si...	Alors...
Oui	<p><b>a.</b> Insérez le ruban dans le rouleau danseur de ruban. Le ruban doit passer sous le rouleau supérieur (1), puis sur le rouleau inférieur (2).</p> <p><b>b.</b> Insérez le ruban sous le rouleau du guide ruban (3).</p> 

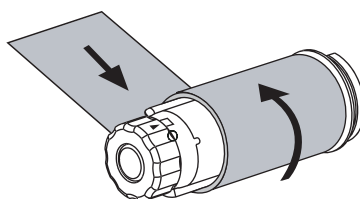
- 8.** Poussez le dispositif d'amorce du ruban vers l'avant jusqu'à ce qu'il passe sous la tête d'impression (1), sous le plateau à ressort (2), puis sur le contre-rouleau (3).



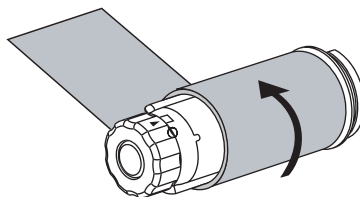
9. Amenez le dispositif d'amorce du ruban sur le rouleau supérieur (1), puis vers le mandrin récupérateur (2).



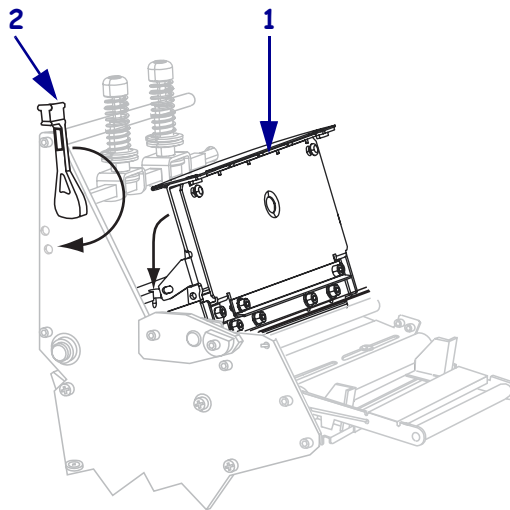
10. Enroulez le dispositif d'amorce du ruban et le ruban auquel il est fixé, autour du mandrin récupérateur, dans le sens antihoraire.



11. Faites tourner plusieurs fois le mandrin dans le sens antihoraire pour enrouler et tendre le ruban.



12. Appuyez sur la tête d'impression (1), puis faites tourner le levier d'ouverture de tête (2) dans le sens horaire jusqu'à enclenchement.



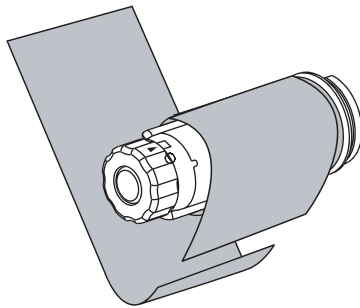
## Retrait d'un ruban usagé

Retirez le ruban usagé du mandrin récupérateur lors de chaque remplacement du rouleau de ruban.

**Pour retirer un ruban usagé, procédez comme suit :**

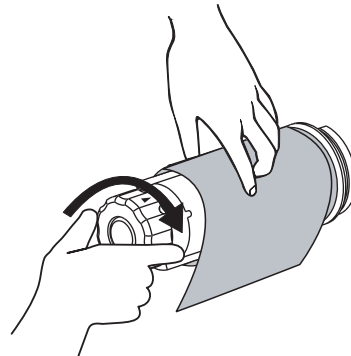
1. Le ruban est-il épuisé ?

Si le ruban...	Alors...
Est épuisé	Passez à l'étape suivante.
N'est pas épuisé	Coupez ou cassez le ruban avant le mandrin récupérateur.

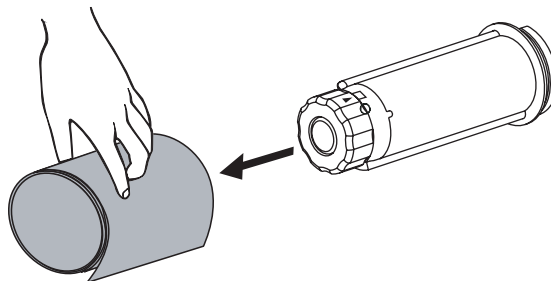
A diagram showing a ribbon spool mounted on a mandrel. The spool is partially unspooled, and the ribbon is shown being cut or broken before the spool.

2. Tout en tenant le mandrin récupérateur, tournez le bouton de déblocage du ruban dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'arrête.

Les barres de déblocage du ruban pivotent vers le bas, libérant le ruban usagé du mandrin.



3. Faites ensuite glisser le ruban usagé hors du mandrin et détruisez-le.



## Impression d'une étiquette de configuration

Une étiquette de configuration répertorie les paramètres de l'imprimante qui sont stockés dans la mémoire de configuration. Une fois que vous avez chargé le papier et le ruban (si nécessaire), imprimez une étiquette de configuration pour avoir un enregistrement des paramètres actuels de votre imprimante. Conservez cette étiquette afin de pouvoir l'utiliser pour résoudre les problèmes d'impression.

### Pour imprimer une étiquette de configuration, procédez comme suit :

1. Sur le panneau de commande, appuyez sur SETUP/EXIT (Configurer/Quitter).
2. Appuyez sur NEXT/SAVE (Suivant/Sauvegarder) ou PREVIOUS (Précédent) pour faire défiler les paramètres jusqu'à **LIST SETUP** (Liste config.).
3. Appuyez sur la touche ovale de droite pour confirmer l'impression.  
Une étiquette de configuration s'imprime (Figure 10).

Figure 10 • Étiquette de configuration

PRINTER CONFIGURATION	
BRADY Corporation	
600X Plus-II	
ZBR2241360	
20.0.....	DARKNESS
2 IPS.....	PRINT SPEED
+000.....	TEAR OFF
TEAR OFF.....	PRINT MODE
CONTINUOUS.....	MEDIA TYPE
WEB.....	SENSOR TYPE
DIRECT-THERMAL.....	PRINT METHOD
080 00/24 MM.....	PRINT WIDTH
3500.....	LABEL LENGTH
11.0IN 278MM.....	MAXIMUM LENGTH
MEDIA DISABLED.....	EARLY WARNING
MAINT. OFF.....	EARLY WARNING
NOT CONNECTED.....	USB COMM.
BIDIRECTIONAL.....	PARALLEL COMM.
RS232.....	SERIAL COMM.
9600.....	BAUD
8 BITS.....	DATA BITS
NONE.....	PARITY
XON/XOFF.....	HOST HANDSHAKE
NONE.....	PROTOCOL
000.....	NETWORK ID
NORMAL MODE.....	COMMUNICATIONS
<=> 7EH.....	CONTROL PREFIX
<^> 5EH.....	FORMAT PREFIX
<.> 2CH.....	DELIMITER CHAR
ZPL II.....	ZPL MODE
CALIBRATION.....	MEDIA POWER UP
CALIBRATION.....	HEAD CLOSE
DEFAULT.....	BACKFEED
+000.....	LABEL TOP
+0000.....	LEFT POSITION
OFF.....	VERIFIER PORT
OFF.....	APPLICATOR PORT
ENABLED.....	ERROR ON PAUSE
PULSE MODE.....	START PRINT SIG
FEED MODE.....	RESYNCH MODE
DISABLED.....	REPRINT MODE
070.....	WEB S.
070.....	MEDIA S.
060.....	RIBBON S.
089.....	TAKE LABEL
050.....	MARK S.
000.....	MARK MED S.
074.....	MEDIA LED
031.....	RIBBON LED
006.....	MARK LED
+15.....	LCD ADJUST
DPSWFXM.....	MODES ENABLED
1920 24/MM FULL.....	MODES DISABLED
ZSP1115AP1 <-.....	RESOLUTION
V30 33037 57.....	FIRMWARE
CUSTOMIZED.....	HARDWARE ID
NONE.....	CONFIGURATION
1178k.....	R: COMPACT FLASH
NONE.....	RAM
2048k.....	B: MEMORY CARD
NONE.....	E: ONBOARD FLASH
005 DISPLAY.....	FORMAT CONVERT
FW VERSION.....	P32 INTERFACE
07/17/97.....	TRAIN/COPY ID
13:28.....	IDLE DISPLAY
NO.....	RTC DATE
1837 IN.....	RTC TIME
1837 IN.....	RFID READY
1837 IN.....	NONRESET CNTR
1837 IN.....	RESET CNTR1
4594 CM.....	RESET CNTR2
4594 CM.....	NONRESET CNTR
4594 CM.....	RESET CNTR1
4594 CM.....	RESET CNTR2
1463 LABLS.....	NONRESET CNTR
1463 LABLS.....	RESET CNTR1
1463 LABLS.....	RESET CNTR2
gk 41779.05AF110123.41008.08.VH1....	
2006-10-17 12:35:31	TIME STAMP

FIRMWARE IN THIS PRINTER IS COPYRIGHTED



## Configuration de l'imprimante

Utilisez l'écran LCD du panneau de commande pour afficher et régler les paramètres de l'imprimante.




**Remarque** • Votre logiciel de préparation d'étiquettes ou le pilote de l'imprimante peut remplacer les réglages effectués sur le panneau de commande. Pour plus d'informations, reportez-vous à la documentation du logiciel ou du pilote.

### Affichage ou modification des paramètres

**Pour afficher ou modifier les paramètres, procédez comme suit :**

1. Appuyez sur SETUP/EXIT (Configurer/Quitter) pour passer en mode Configuration.
2. Lors de l'affichage des paramètres, appuyez sur NEXT/SAVE (Suivant/Sauvegarder) pour passer au paramètre suivant ou sur PREVIOUS (Précédent) pour revenir au paramètre précédent du cycle.
3. Appuyez sur la touche ovale de droite ou de gauche pour modifier le paramètre.  
Lorsqu'un paramètre est modifié, un astérisque (\*) s'affiche dans l'angle supérieur gauche de l'écran afin d'indiquer que la valeur est différente de la valeur active dans l'imprimante.
4. Appuyez sur SETUP/EXIT (Configurer/Quitter).  
L'écran indique **SAUVEG. MODIF.**
5. Appuyez sur la touche ovale de gauche ou de droite pour afficher les options de sauvegarde (Tableau 3).

**Tableau 3 • Sauvegarde des options lors de la désactivation du mode Configuration**

Écran LCD	Description
PERMANENTE	Consigne les valeurs dans l'imprimante, même si l'alimentation est coupée.
TEMPORAIRE	Sauvegarde les modifications jusqu'à ce que l'alimentation soit coupée.
CANCEL (Annuler)	Annule toutes les modifications effectuées depuis l'activation du mode Configuration, sauf celles apportées aux paramètres de contraste et de déchirement, qui entrent en vigueur immédiatement.
CONFIG DÉFAUT	Restaure les valeurs usine par défaut pour tous les paramètres, sauf les paramètres réseau. Procédez avec précaution lors du chargement des valeurs par défaut, car vous devrez recharger tous les paramètres modifiés manuellement.
	 <b>Remarque</b> • Le chargement des valeurs usine par défaut entraîne le calibrage automatique de l'imprimante.

**Tableau 3 • Sauvegarde des options lors de la désactivation du mode Configuration**

Écran LCD	Description
DERNIER SAUVE	Charge les valeurs provenant de la dernière sauvegarde permanente.
RÉSEAU PAR DÉFT	Restaure les valeurs usine par défaut pour les paramètres réseau câblés et non câblés.

6. Appuyez sur NEXT/SAVE (Suivant/Sauvegarder) pour choisir la sélection affichée. À l'issue de la séquence de configuration et de calibrage, le message **IMPRIMANTE PRÊTE** s'affiche.

## Paramètres de base de l'imprimante

Le [Tableau 4](#) décrit certains paramètres que vous devrez peut-être modifier pour effectuer la configuration initiale de l'imprimante. Pour la liste complète des paramètres de l'imprimante, reportez-vous au *Guide d'utilisation*.

**Tableau 4 • Paramètres de l'imprimante**

Affichage des menus	Description
CONTRASTE	Ajustement du contraste d'impression
PRÉSENTATION EN	Sélection du mode d'impression Valeur par défaut : DÉCHIREMENT Sélections : DÉCHIREMENT, PRÉDÉCOLLAGE, LAME DE COUPE, APPLICATEUR, REBOBINER
TYPE MÉDIA	Définition du type de papier Valeur par défaut : DISCONTINU Sélections : CONTINU, DISCONTINU
TYPE DE CELLULE	Définition du type de cellule Valeur par défaut : BANDE Sélections : BANDE (espaces ou perforations entre les étiquettes), MARQUE NOIRE (marques noires au dos du support pour indiquer la fin des étiquettes)
TYPE IMPRESSION	Sélection du type d'impression Valeur par défaut : TRANSFERT THERM. Sélections : TRANSFERT THERM. (utilise le ruban), THERM. DIRECT (n'utilise pas le ruban)

## Réglage des cellules papier

La cellule à transmission se compose de deux parties : une source lumineuse (cellule papier inférieure) et un sensor de lumière (cellule papier supérieure). Le papier passe entre ces deux éléments.

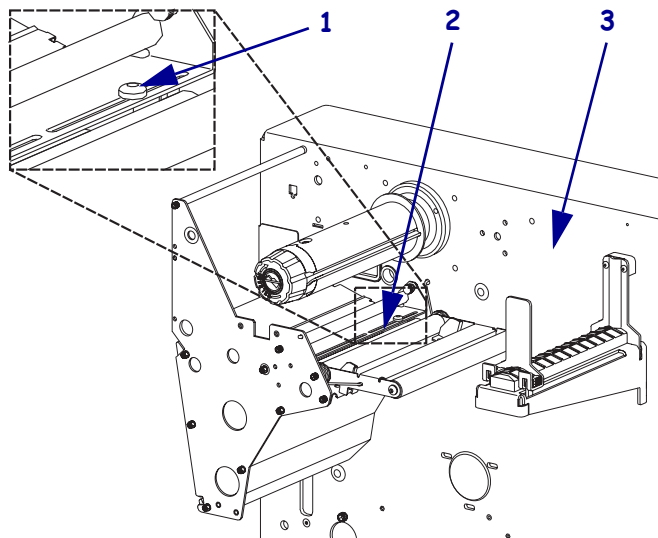
Réglez ces cellules uniquement lorsque l'imprimante ne parvient pas à détecter le haut de l'étiquette. L'écran LCD du panneau de commande affiche **ERREUR – FIN DE PAPIER**, même lorsque des étiquettes sont chargées dans l'imprimante.

### Cellule papier supérieure - Moitié intérieure du papier

**Pour régler la cellule papier supérieure pour la moitié intérieure du papier, procédez comme suit :**

1. Enlevez le ruban (s'il y a lieu).
2. Voir la [Figure 11](#). Localisez la cellule papier supérieure. L'œil de la cellule papier supérieure se trouve juste en dessous de la tête de la vis de réglage.

**Figure 11 • Emplacement de la cellule papier supérieure**



<b>1</b>	Vis de réglage de la cellule papier supérieure
<b>2</b>	Cellule papier supérieure
<b>3</b>	Panneau arrière de l'imprimante

3. À l'aide d'un tournevis cruciforme, desserrez légèrement la vis de réglage de la cellule papier supérieure.
4. Utilisez la pointe du tournevis pour faire glisser la cellule supérieure le long de l'emplacement, jusqu'à la position voulue. Si vous utilisez du papier discontinu avec encoche ou trou, la cellule doit être située juste au-dessus de l'encoche ou du trou.
5. Serrez la vis de réglage pour fixer la cellule papier supérieure.

## Cellule papier supérieure - Moitié extérieure du papier

**Pour régler la cellule papier supérieure pour la moitié extérieure du papier, procédez comme suit :**

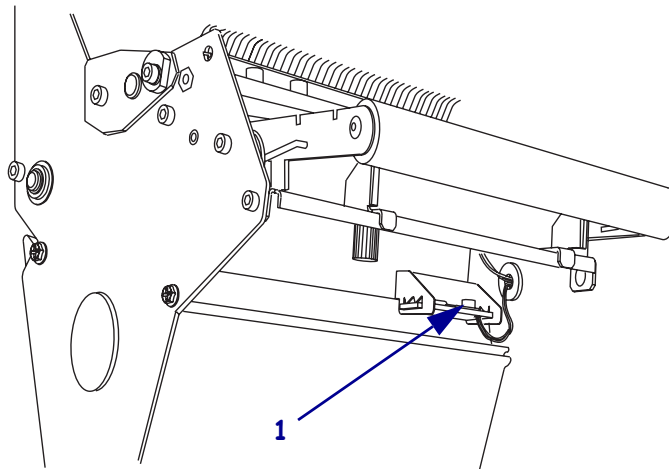
1. Enlevez le ruban (s'il y a lieu).
2. Voir la [Figure 11](#). Localisez la cellule papier supérieure. L'œil de la cellule papier supérieure se trouve juste en dessous de la tête de la vis de réglage.
3. À l'aide d'un tournevis cruciforme, retirez la vis de réglage de la cellule papier supérieure.
4. Tirez la cellule papier supérieure hors de l'emplacement et déplacez-la, ainsi que la gaine, vers l'emplacement extérieur. Procédez avec précaution lorsque vous tirez les fils le long du bracelet. Vous devrez peut-être mettre la gaine de côté si le réglage est trop éloigné vers l'extérieur.
5. Remettez la vis de réglage en place et serrez-la légèrement.
6. Faites glisser la cellule papier supérieure le long de l'emplacement, jusqu'à la position voulue. Si vous utilisez du papier discontinu avec encoche ou trou, la cellule doit être située juste au-dessus de l'encoche ou du trou.
7. Serrez la vis de réglage.
8. Assurez-vous que les fils passent bien dans l'encoche du support de la cellule papier.

## Cellule papier inférieure

**Pour régler la cellule papier inférieure, procédez comme suit :**

1. Localisez la cellule papier inférieure, située sous le rouleau arrière (Figure 12). La cellule est une bague de serrage contenant une carte de circuits imprimés.

**Figure 12 • Emplacement de la cellule papier inférieure**



<b>1</b>	Cellule papier inférieure
----------	---------------------------

2. Faites glisser la cellule inférieure jusqu'à ce qu'elle se trouve sous la cellule papier supérieure. Tirez doucement les fils sur la longueur voulue, sans les tendre complètement.
3. Si vous tirez trop les fils en déplaçant la cellule vers l'intérieur, faites passer les fils par le trou situé dans le cadre de l'imprimante. Bridez les fils de sorte qu'ils n'entrent pas en contact avec les courroies de transmission.

## Réglage de la pression de la tête d'impression et de la position des leviers

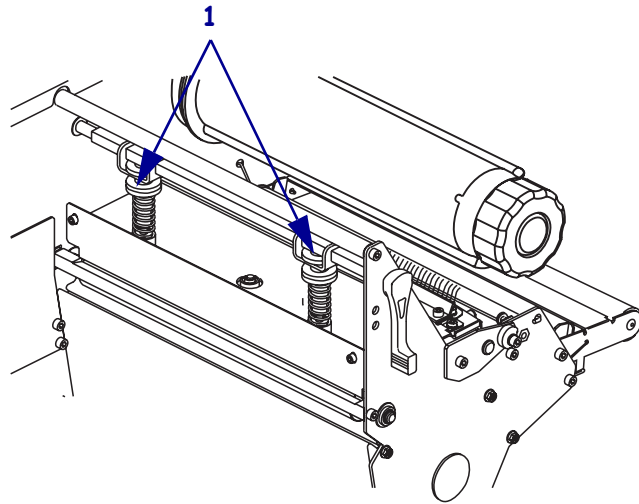
La qualité de l'impression dépend non seulement des étiquettes et du ruban utilisés, mais également de la pression et de la position des leviers. Vérifiez que les étiquettes et le ruban sont appropriés pour votre application. Si tel est le cas, vérifiez la position des leviers, puis la pression de la tête d'impression.

### Réglage de la position des leviers

Il est possible que vous deviez régler les leviers si l'impression est trop claire sur un côté ou si vous utilisez des étiquettes épaisses. Si la pression des leviers est trop faible ou irrégulière, les étiquettes et le ruban peuvent glisser.

#### Pour positionner les leviers, procédez comme suit :

1. Desserrez les écrous de blocage (1) situés en haut des leviers.



2. Faites glisser les leviers jusqu'à ce que la pression appliquée sur le papier soit régulière.
3. Resserrez les écrous de blocage.

## Réglage de la pression de la tête d'impression

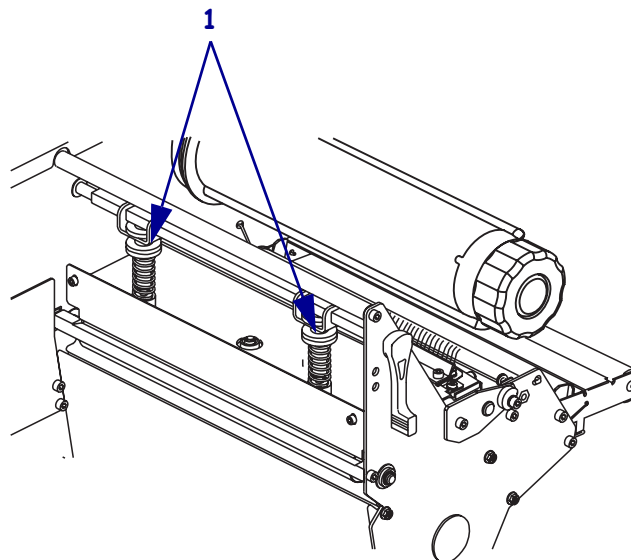
Si le repositionnement des leviers ne résout pas votre problème de qualité d'impression, essayez de régler la pression de la tête d'impression. Prolongez la durée de vie de la tête d'impression en employant la pression la plus faible produisant la qualité d'impression voulue.



**Attention** • Observez les précautions de sécurité électrostatique appropriées lors de la manipulation de tout composant sensible à l'électricité statique, par exemple les cartes de circuits imprimés et les têtes d'impression.

### Pour régler la pression de la tête d'impression, procédez comme suit :

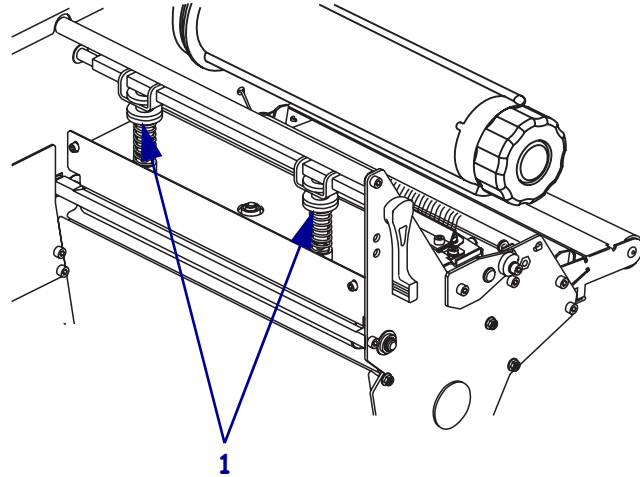
1. Imprimez quelques étiquettes à 61 mm (2,4 pouces) par seconde en exécutant le test automatique PAUSE (reportez-vous au *Guide d'utilisation* pour plus d'informations).
2. Lors de l'impression des étiquettes, utilisez les commandes du panneau de commande pour définir un contraste plus faible (les étiquettes ne doivent plus s'imprimer en noir, mais en gris).
3. Desserrez les écrous moletés en haut des leviers (1).



## 32 | Réglage de la pression de la tête d'impression et de la position des leviers

### Réglage de la pression de la tête d'impression

4. Avec certains types de papier, une pression élevée est nécessaire pour obtenir une impression de bonne qualité. Dans ce cas, utilisez les écrous moletés inférieurs (**1**) pour augmenter ou réduire la pression, jusqu'à ce que le contraste soit identique sur les bords gauches et droits de la zone imprimée.



5. Utilisez les commandes du panneau de commande pour augmenter le niveau de contraste jusqu'à ce que l'impression soit suffisamment claire.
6. Resserrez les écrous moletés supérieurs.



## Programme de nettoyage

Un nettoyage régulier de l'imprimante garantit une bonne qualité d'impression et peut prolonger la durée de vie de l'imprimante. Le programme de nettoyage recommandé est indiqué dans le [Tableau 5](#). Reportez-vous aux pages suivantes pour plus de détails sur les procédures spécifiques.

---

**Attention** • Lors du chargement du papier ou du ruban, retirez les bijoux pouvant entrer en contact avec la tête d'impression ou toute autre partie de l'imprimante.

---



---

**Attention** • N'utilisez que les produits nettoyants indiqués. Brady n'est pas responsable des dégâts résultant de l'utilisation d'autres produits nettoyants pour cette imprimante.

---

**Tableau 5 • Programme de nettoyage recommandé**

Zone	Méthode	Intervalle
Tête d'impression	Solvant*	Effectuez les procédures suivantes aux moments indiqués : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lorsque le message <b>NETTOYER TÊTE</b> s'affiche.</li> <li>• <b>Mode d'impression thermique directe</b> : Après chaque rouleau d'étiquettes ou après chaque portion de 150 m (500 pieds) d'étiquettes en continu.</li> <li>• <b>Mode d'impression par transfert thermique</b> : Après chaque rouleau (450 m ou 1 500 pieds) de ruban.</li> </ul>
Contre-rouleau	Solvant*	
Cellule (papier) à transmission	Soufflage d'air†	
Détecteur de marque noire	Soufflage d'air†	
Passage de papier	Solvant*	
Cellule ruban	Soufflage d'air	
Détecteurs de présence d'étiquette	Soufflage d'air	Tous les 6 mois ou selon les besoins
Barre de déchirement/prédécollage	Solvant*	
Plateau à ressort	Solvant*	Selon les besoins
Trancheur	Solvant*	

\* Brady recommande d'utiliser le kit de maintenance préventive (référence PCK-4). Vous pouvez utiliser à la place de ce kit un coton-tige propre imbibé d'une solution d'alcool isopropylique (minimum 90 %) et d'eau désionisée (maximum 10 %).

† Si vous utilisez de l'air comprimé, il est conseillé de mettre l'imprimante hors tension avant de procéder au nettoyage.

## Nettoyage de la tête d'impression et du contre-rouleau

Nettoyez la tête d'impression après chaque rouleau de ruban. Nettoyez la tête d'impression plus souvent si vous constatez une qualité d'impression irrégulière, par exemple la présence de vides dans les codes à barres ou les graphiques.

**Pour les imprimantes à 300 ppp** Nettoyez après chaque rouleau (450 m ou 1 500 pieds) de ruban à transfert thermique, après chaque ruban (150 m ou 500 pieds) d'étiquettes à impression thermique directe ou lorsque le message **NETTOYEZ LA TÊTE** s'affiche sur l'écran LCD.

**Pour les imprimantes à 600 ppp** Nettoyez après chaque rouleau (150 m ou 500 pieds) d'étiquettes ou lorsque le message **NETTOYEZ LA TÊTE** s'affiche sur l'écran LCD.



**Remarque** • Il n'est pas nécessaire de mettre l'imprimante hors tension avant de nettoyer la tête d'impression. Si vous mettez l'imprimante hors tension, les formats d'étiquettes et les images, ainsi que les définitions de paramètres stockées temporairement dans la mémoire interne de l'imprimante, seront perdus. Vous devrez les recharger lorsque vous remettrez l'imprimante sous tension.

Si vous mettez une imprimante à 600 ppp hors tension pour nettoyer la tête d'impression, l'avertissement **NETTOYEZ LA TÊTE** affiché sur l'écran LCD ne disparaît pas.

Si la qualité d'impression ne s'améliore pas à l'issue de cette procédure, nettoyez la tête d'impression avec une pellicule de nettoyage *Save-a-Printhead*. Ce produit à revêtement spécial élimine les impuretés accumulées sans endommager la tête d'impression.

Adressez-vous à un distributeur Brady agréé pour de plus amples informations.




---

**Attention** • La tête d'impression peut être très chaude et elle risque de causer des brûlures graves. Attendez qu'elle refroidisse.

---



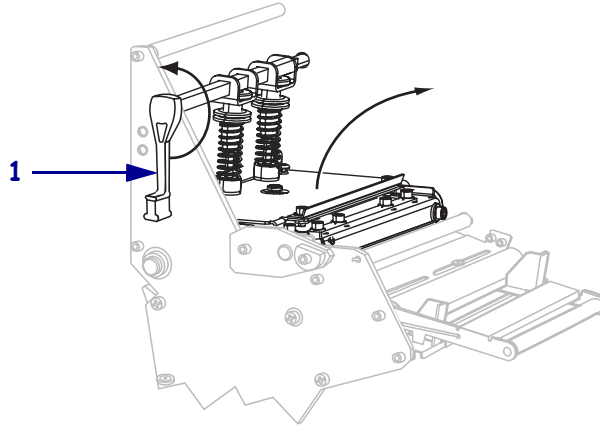

---

**Attention** • Avant de toucher la tête d'impression, faites disparaître la charge électrique éventuellement accumulée en touchant le cadre métallique de l'imprimante ou en utilisant un bracelet et un tapis antistatiques.

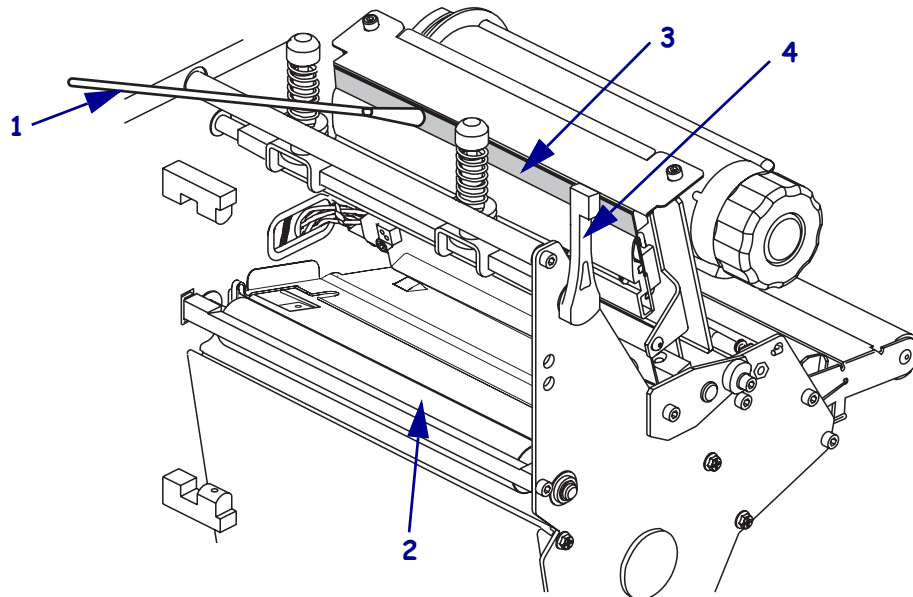
---

**Pour nettoyer la tête d'impression et le contre-rouleau, procédez comme suit :**

1. Ouvrez la tête d'impression en faisant tourner le levier d'ouverture de tête (1) dans le sens antihoraire.

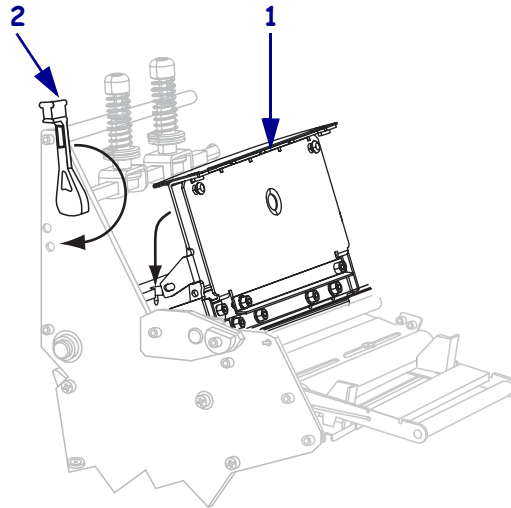


2. Retirez le papier et le ruban (s'il y a lieu).
3. À l'aide du coton-tige fourni dans le kit de maintenance préventive (référence PCK-4), essuyez la bande marron de la tête d'impression d'un bout à l'autre. Vous pouvez utiliser à la place de ce kit un coton-tige propre imbibé d'une solution d'alcool isopropylique (minimum 90 %) et d'eau désionisée (maximum 10 %). Attendez quelques instants que le solvant s'évapore.



1	Coton-tige
2	Contre-rouleau
3	Éléments d'impression de la tête d'impression
4	Levier d'ouverture de tête

4. En faisant pivoter le contre-rouleau manuellement, nettoyez-le de façon méticuleuse à l'aide du coton-tige. Attendez quelques instants que le solvant s'évapore.
5. Rechargez le papier et le ruban (s'il y a lieu).
6. Appuyez sur la tête d'impression (1), puis faites tourner le levier d'ouverture de tête (2) dans le sens horaire jusqu'à enclenchement.



## Remplacement du fusible (360X-Plus II seulement)

Les instructions ci-dessous s'appliquent uniquement aux imprimantes de la série 360X-Plus II. Sur les séries 300X-Plus II et 600X-Plus II, les fusibles ne sont pas remplaçables par l'utilisateur.



**Attention** • Avant d'exécuter cette procédure, mettez l'interrupteur d'alimentation sur la position **O** (hors tension) et retirez le cordon d'alimentation.

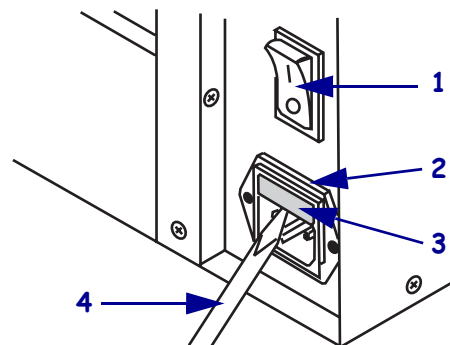
L'imprimante utilise un fusible de type métrique (5 x 20 mm CEI) d'une intensité et d'une tension nominales de 5 A et 250 V. Le module d'alimentation c.a. est fourni avec un porte-fusible contenant deux fusibles agréés : l'un est connecté et l'autre sert de rechange. Les capuchons du fusible doivent porter la marque de certification d'un organisme de sécurité international accrédité (voir la [Figure 7 à la page 11](#)).

### Pour remplacer un fusible défectueux, procédez comme suit :

1. Retirez le porte-fusible à l'aide d'un tournevis à lame courte.

Le porte-fusible fait partie du module d'alimentation c.a. situé à l'arrière de l'imprimante ([Figure 13](#)).

**Figure 13 • Module d'alimentation c.a.**



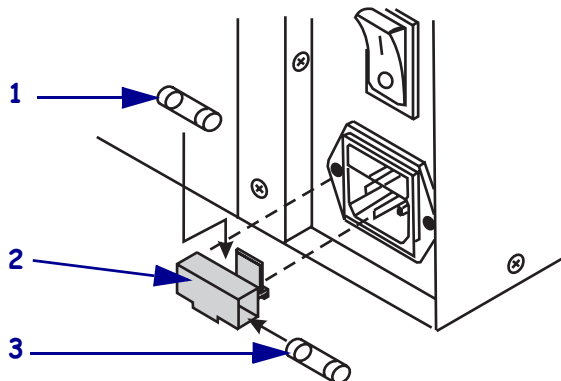
<b>1</b>	Interrupteur d'alimentation
<b>2</b>	Porte-fusible
<b>3</b>	Module d'alimentation c.a.
<b>4</b>	Tournevis à lame courte

2. Retirez le fusible défectueux et installez-en un neuf dans l'emplacement connecté ([Figure 14](#)).



**Important** • Si vous utilisez le fusible de rechange, veillez à commander un fusible de remplacement auprès d'un distributeur Brady agréé. Le fusible de rechange doit avoir le même type et les mêmes valeurs nominales que le fusible connecté d'origine.

Figure 14 • Emplacements des fusibles



1	Fusible connecté
2	Porte-fusible
3	Fusible de rechange

3. Remplacez le porte-fusible dans le module d'alimentation c.a.
4. Rebranchez le cordon d'alimentation et remettez l'imprimante sous tension (I).



**Remarque** • Si l'imprimante ne s'allume pas, il est possible qu'un incident lié à un composant interne se soit produit. L'imprimante doit alors être dépannée par un technicien de maintenance agréé.





**Adresse**

Brady Worldwide Identification Solutions  
6555 West Good Hope Road  
P.O. Box 2131  
Milwaukee, WI 53201-2131

**Site Web**

<http://www.bradyid.com>  
<http://www.bradyeurope.com>

**Téléphone :**

+1.800.537.8791

**Télécopie :**

+1 800.292.2289